

## MAÑANA se celebra la FIESTA DE LA UNIFICACION

### ACTO SIMBOLICO

Para conmemorar el Decreto de la Unificación se celebrará mañana a las 13 horas un acto simbólico ante la Cruz de los Caídos.

Se personarán en el Paseo de Colón las Primeras Autoridades de la ciudad procediendo el Jefe Local de F. E. T. y de las J. O. N. S. a la lectura del Decreto de Unificación depositando a continuación una corona de laurel ante la Cruz de los Caídos las Autoridades y Jerarquías.

Asistirán al acto las Escuadras de Franco del Frente de Juventudes y los niños y niñas de los Colegios Nacionales y de Enseñanza de la localidad.

Se invita en general al público a la asistencia al acto simbólico en recuerdo a la consigna del Caudillo que llevó al pueblo español a la consecución de la victoria y al disfrute de la actual Paz.

## BAJO EL IMPERIO DE LA LEY DE DIOS

*En la clausura de la Primera Reunión de Asesores religiosos provinciales de Auxilio Social dirigió el Caudillo unas palabras a los asambleístas señalando la ruta a seguir y el rumbo certero. Franco señaló los campos en que han de actuar el Estado y la Iglesia. Porque deben complementarse los afanes espirituales y sociales en esta empresa colectiva de la reconstrucción nacional.*

*A la Iglesia—afirmó nuestro genial Caudillo—corresponde y toca hacer lo que requiere el orden espiritual y de la fe, que nosotros estimulamos y facilitamos. Y el magnífico historial misionero de nuestra patria corrobora el decoroso cumplimiento de la tradicional consigna.*

*En cuanto a lo social nuestro regimen se caracteriza por un profundo respeto a la justicia. No hay legislación social en el mundo que pueda ser comparada a la nuestra en cuanto a mejoras de la clase trabajadora. Y toda la labor se asienta en un orden profundamente cristiano, de hermandad entre todos los españoles.*

*El alto fin de la empresa patriótica y católica de España puede condensarse en esta frase simbólica de Franco: «Por la Patria, el pan y la justicia, bajo el Imperio de la Ley de Dios».*

## EL ESTRENO DE PASTOR ANGELICUS EN EL CINE ALCAZAR

La película fué presentada en sesión reservada

El miércoles y jueves de esta semana fué presentada al pueblo ciudadelano por la Empresa del Cine Alcázar la película «Pastor Angelicus» que venía precedida de gran fama por su carácter trascendental de documento gráfico e histórico.

La película en sí encierra lo más interesante de la vida del hombre que estaba destinado a ser Papa con el nombre de Pío XII. Así pues vemos a Eugenio Pace-lli niño, bajo los muros de San Felipe Neri. Ya dice su primera misa. Después, cardenal y nuncio, legado pontificio. Su actuación en la guerra anterior. Luego Estados Unidos, Buenos Aires, Francia, Hungría.

Una meditación sobre la película nos lleva a tres puntos: Asombro ante el documental más completo e una vida. Emoción ante las imágenes sencillas de la vida de Pío XII. Arte de la Roma vaticana, con las inmortales creaciones de los Bernini, Miguel Angel, Rafael.

En suma una gran documental en las que el interés no decae un momento siendo de agradecer a la cámara la plasmación de momentos trascendentales en la Historia del Mundo.

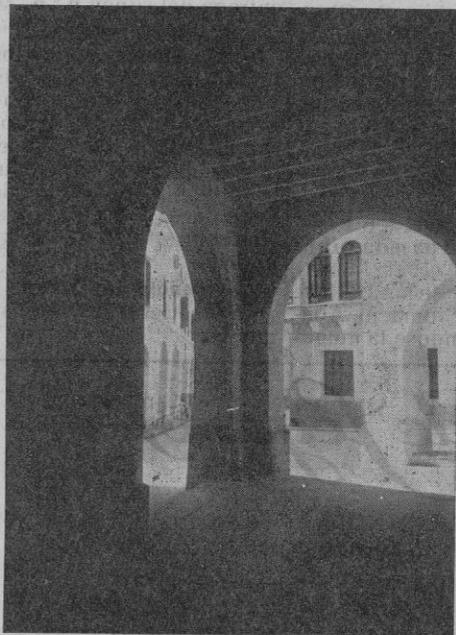
«Pastor Angelicus» fué proyectada en sesión reservada el jueves por la tarde asistiendo a dicha sesión las Primeras Autoridades civiles y militares y Jerarquías del Movimiento de nuestra ciudad, Reverendo Clero, Juntas del Consejo Diocesano y de las Ramas de Acción Católica, Representaciones del Seminario y del Colegio Salesiano, así como representaciones oficiales de los Cuerpos y Servicios Públicos del Estado.

Presentose además en tres sesiones de gran gala al público en general que llenó el Salón del Cine Alcázar siendo acogida con gran simpatía y favor este gran documento gráfico y oficial del Vaticano.

## RELEVO DE PLACAS

# LOS SOPORTALES CLASICOS

Las despacibles inclemencias del clima otoñal y de invierno obligan a la gente moza a buscar amparo y protección para sus acostumbrados paseos vespertinos y dominicales en la acogida de los clásicos soportales de nuestra ciudad. Y cuando apunta el buen tiempo la juventud improvisa su concentración en el Paseo del Borne escenario más abierto y primaveral. Los soportales, entonces, faltos de vida y solitarios, deben entregarse a la dulce somnolencia del recuerdo. Deben resucitar el eco de las palabras a media voz y el secreteo de las risas y las confidencias amorosas como una lección aprendida desde muchos lustros y renovada todos los años con la misma monotonía aunque con distintas palabras.



Por eso la glosa de hoy suena a emocionada despedida. Emocionada porque los hemos llegado a querer. Y transitoria, hasta el otoño próximo.

Mientras, que el descanso les sea leve.

EN ESTE NUMERO  
LE OFRECEMOS

una

ANTOLOGIA BREVE  
DE  
POETAS MENORQUINES

Y

una página dedicada a  
MENORCA.

# CIUDADELA

Noticias e Informaciones



Ayuntamiento

## SESION DEL DIA 18 DE ABRIL

### PANTALLA CIUDADANA

#### Nombramiento

Por el Ministerio de Educación Nacional ha sido nombrado Delegado Local de Excavaciones Arqueológicas el prestigioso farmacéutico de esta localidad y particular amigo nuestro y colaborador don Gabriel Martí Bella. A las muchas felicitaciones recibidas por el Sr. Martí con motivo de tan merecida

distinción unimos la sinceridad de la nuestra.

#### Fiesta íntima de arte

El pasado domingo tuvo lugar en los salones de la casa de la Sra. Rosa Comella, Vda. del Dr. Salord, una fiesta íntima de arte. Un distinguido grupo de señoras y señoritas de la localidad puso en escena el juguete cómico de Muñoz Seca «La plancha de la

Marquesa». En la misma velada recitó con su peculiar estilo varias composiciones de su repertorio el conocido recitador Marcos Mascaró Montero.

Asistieron a la fiesta muchas familias de la localidad que celebraron las exquisiteces del programa.

#### Onomástico

Mañana dedican los amantes y cooperadores de la Obra Salesiana un homenaje de adhesión y gratitud al Sr. Director del Colegio Salesiano con motivo de celebrar su fiesta onomástica.

Reina gran animación para la celebración de dicho homenaje para corresponder al afecto del que es padre de la Obra Salesiana en nuestra ciudad.

#### Cumplimiento Pascual

El personal de la 1.ª Bataría del Regimiento de Artillería n.º 6 cumplió el pasado jueves con el Precepto Pascual. Asistieron al acto el Sr. Comandante Militar de la Plaza, Teniente Coronel D. Pedro Canal, acompañado de los Tenientes Ayudantes Sres. Herro y Roselló. Celebró la misa el Rdo. Sr. D. Fernando Cortés, dirigiendo a los asistentes una piadosa plática el Rdo. Canónigo Lectoral Lic. Sr. Florit.

#### Primeras comuniones

El pasado domingo el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo distribuyó el Pan de los Angeles en la S. I. Catedral a 45 niños que recibieron la primera comunión de los que 23 pertenecían a la parroquia de S. Francisco y a la de la Catedral los 22 restantes.

#### Sensible accidente

La semana pasada sufrió un accidente el Jefe Insular de F. E. T. y de las J. O. N. S. camarada Cromacio Abadía fracturándose la muñe-

ca. Al notificar a nuestros lectores el percance sufrido por el camarada Abadía hacemos votos para su pronto y total restablecimiento.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión anterior.

Se acuerda quedar enterados de las disposiciones legislativas habidas en la semana, en los Boletines Oficiales del Estado y de la Provincia, así como de la correspondencia oficial.

Se aprueban los estados de recaudación de la semana, cuentas pagadas y facturas presentadas.

Se concede el servicio municipal de agua con contador a D. Cándido Marqués Sabater, para la casa n.º 70 de la calle de San Luis. D. Antonio Mercadal Camps, para la casa n.º 1 de la calle de Fornells. D.ª María Capella Llorens, para un solar del Paseo de

San Nicolás. Félix Casanovas Castell, para un solar de la calle del Obispo Comes, D. Guillermo Torres Saurina, para la casa n.º 8 de la Plaza de Cabrisas y Caymari.

Se conceden las siguientes licencias de obras y construcciones. A D. Angel Villafranca Pons, para embaldosar un piso y blanquear la fachada de una casa en la calle del Obispo Vila. D. Francisco Carretero Jover, para abrir un ventanal en la fachada de su fábrica de la calle de Miguel de Cervantes n.º 2. D. Mateo Massanet Cortés, para descombrar, en la fábrica que posee en la calle de San Juan n.º 14. D. Juan Moll Anglada, para abrir una aspillera en el sótano de la casa que habita en la calle del Rosario n.º 6. Don Miguel Casanovas Bosch, para instalar un motor eléctrico de 1. C. V. para accionar su industria del ramo de la madera, en su taller de la Avenida de José Antonio n.º 30, toda vez que durante los quince días en que ha permanecido expuesto al público el anuncio, no se ha presentado ninguna reclamación.

Se acuerda gratificar de una vez, al Capataz de la Brigada Obrera D. José Juan, con quinientas pesetas, por servicios extraordinarios prestados a la Corporación.

Se anuncie a subasta el suministro de carnes frescas al Hospital Municipal, cuyo suministro empezará a regir desde el día 1 del próximo Mayo, por meses prorrogables.

Se acuerda declarar con derecho a la continuación de la prórroga de 1.ª clase que tienen solicitada, a los mozos del reemplazo de 1943, sujetos a primera revisión, José Anglada Benejam, Antonio Barber Sastre Juan Benejam Moll, Manuel Canet Serra, Lorenzo Caules Sintés, Jerónimo Femenias Marqués, Antonio Ferrer Pons, Pedro Gelabert Medina, Bernardo Gelabert Torres, Pablo Gener Mercadal, Antonio Llorens Moll, Francisco Marqués Pons, José Marqués Salord, Antonio Moll Sabater, Francisco Salord Bosch y Bartolomé Salord Pons. Y se levantó la sesión.

RESTAURANTE  
BAR IMPERIO  
TELEFONO, 91

### BANDOS DE LA ALCALDIA

De orden del Sr. Alcalde se hace saber.

Que en virtud de instrucciones recibidas del Excelentísimo Sr. Delegado del Gobierno, tengo a bien disponer lo siguiente:

Primero: durante la vigencia del nuevo horario oficial, que empezará a regir en el día de hoy y hora de las 23, se autoriza a los teatros y cinematógrafos la terminación de sus funciones respectivas a la 1 de la madrugada, exceptuándose para los teatros, los días festivos y visperas, estreno de obras, debut o función homenaje, en que podrán terminar a la 1 y media, y para los cinematógrafos los días de proyección documental suplementaria, que podrán terminar a la 1 y cuarto.

Segundo: los restaurantes, cafés, bares, salas de fiesta y establecimientos análogos, deberán cerrar a la 1 y media de la madrugada, excepto los días festivos y sus visperas que podrán hacerlo a las 2, a cuya hora deberán terminar también las verbenas y kermeses benéficas.

Lo que hago público para conocimiento general y exacto cumplimiento.

Ciudadela 15 Abril 1944.

El Alcalde,

DOMINGO MOLL MERCADAL

DON DOMINGO MOLL MERCADAL, ALCALDE-PRESIDENTE DE LA COMISION GESTORA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD.

Hago saber: Que el Ayuntamiento de mi presidencia, en sesión ordinaria celebrada en el día de hoy por unanimidad acordó, se saque a pública subasta el suministro de carnes frescas al Hospital Municipal, que empezará a regir desde el día 1 del próximo Mayo, por meses prorrogables.

Los licitadores presentarán sus pliegos en la Secretaría del Ayuntamiento, todos los días laborables durante las horas de oficina, desde esta fecha hasta el día 28 del actual, especificando precios, según las clases de carnes a servir.

Los pliegos deberán ir debidamente reintegrados con póliza de 1'50 ptas. y un sello municipal de 1 peseta, sin cuyo requisito no serán admitidos.

Lo que se anuncia para conocimiento general.

Ciudadela 18 Abril 1944.

El Alcalde

DOMINGO MOLL

SE DESEA CASA para alquilar, no muy grande. - Informes: Impr. Al'és.

# Mutua General de Seguros

MUTUALIDAD GENUINAMENTE ESPAÑOLA  
Fundada en 1907 Balmes, 17.-Barcelona

Accidentes del trabajo. -- Enfermedad. -- Incendios. -- Vida. -- Individuales y Responsabilidad Civil

Delegado en Menorca: FRANCISCO CATCHOT. - Paseo S. Nicolás, 45. - Ciudadela

Sub-Agentes en Mahón, Alayor, Mercadal, Ferrerías y San Cristóbal



**PASEO DE SAN NICOLAS**

Nos ocupábamos, en el número anterior, de la ansiada mejora que tiene en proyecto nuestro Municipio que tiende a embellecer la de por sí hermosa plaza del Generalísimo.

A fuer de ciudadelanos, huyen-do de estériles y censurables críticas, pero deseosos de cooperar al mejoramiento de nuestra ciudad, vamos hoy a decir algo referente a otro paseo quizás el mejor y más agradable de la Isla, el llamado Paseo de San Nicolás.

Dejando aparte la falta que se cometió en un principio, al querer respetar la línea del antiguo Coso, es de esperar que el Excmo. Ayuntamiento velará para que la sucesiva edificación en aquella importante vía se someta en un todo a un plan determinado no permitiendo que el capricho afee aquel paseo.

Además, siendo aquella avenida el lugar predilecto de propios y extraños, tanto en la temporada del invierno como en la estival, debería extremarse en la misma la fiel observancia de las Ordenanzas municipales y las nuevas disposiciones que a este mismo fin pudie.a dictar la Alcaldía evitando el descuido y abandono de basuras, amontonamiento de piedras que dificultan el tránsito y sobre todo procurando que los chiquillos no se adueñaran de aquella vía convirtiéndola en campo de fútbol y sería igualmente de desear, el replanteo del arbolado, intentado ya sin resultado, a fin de evitar que el crecido número de claros ocasionados por los vendabales o por el descuido no nos produjera el mismo mal efecto que nos ocasiona el agraciado rostro de una joven moza en el que se le note el descuido de su boca que hace desmerecer su hechizo y su hermosura.



**HUESPEDES DE HONOR**

Las inquietas golondrinas con sus jugueteos vuelos, las abejas con su continuo visiteo a los cálices de las perfumadas flores y las humildes hormigas con su ininterrumpido trabajo de búsqueda, todos son heraldos que pregonan el próximo arribo de la estación veraniega.

Nuestros amenos campos, nuestras alegres playas y atractivas costas con sus caprichosos acan-

tilados, muy pronto serán visitadas por cuantos están deseosos de solazarse en la quietud de aquellos lugares y con la hermosura de aquellos parajes que resultan siempre nuevos por el misterioso encanto que celosamente guardan los mismos.

Como las golondrinas, las abejas y las hormigas, reaparecerán en nuestro suelo los forasteros ansiosos de respirar nuestro aire, de chupar y deleitarse con el néctar de nuestra historia y peculiares costumbres deseosos de llevarse para sus tierras el grato recuerdo de Menorca que será alimento para sus almas.

Alegrémonos, pues, con el retorno de estos seres añorados; vistámonos como la primavera con nuestras galas; ofrezcámonos paz y bienestar; brindémosles, en el cáliz de nuestra historia, el agradable perfume de nuestras gloriosas tradiciones; no les regateemos los medios necesarios para la consecución de los nobles fines que persiguen ya que con ello alcanzaremos nuestros propósitos de que Menorca sea de todos conocida y se logre acabar con la lamentable confusión que existe, más allá de nuestro horizonte, creyendo no pocos que Menorca es una prolongación de Mallorca, que Mahón constituye toda la isla y que la ciudad de Ciudadela es el castillo de la Mola o fortaleza defensiva de este pedazo de la Patria casi relegado al olvido por el desconocimiento que del mismo tiene una mayoría de las gentes, que se precian de cultas y españolas.



**Política social del Nuevo Estado**

A las constantes mejoras que en bien de las clases trabajadoras viene dictaminando la inspirada política del Gobierno de Franco, ha venido a sumarse últimamente una nueva disposición por la que se amplían las ventajas concedidas por la ley a las familias numerosas. Reduce los requisitos para atenerse a sus beneficios, limitando a cuatro el número de hijos y ampliando considerablemente las ventajas.

Ello nos mueve a un comentario general en aplauso de la nueva disposición, sin perjuicio de que nos ocupemos de la mejora social que la ley significa en un número próximo y dedicando al caso toda la atención que merece.

**MÁQUINAS COSER**  
**"ALFA"** TAMBIEN A PLAZOS  
**F. VIVÓ MELIÁ**  
 José Antonio, 26 y 38

**EN SAN LUIS**

**"ES DEIXEM LO DOL"**

Una de las festividades más celebradas en San Luis ha sido y sigue siendo la de la Pascua de Resurrección.

Toda una semana de trájín para que el Sábado de Gloria se vea lucido con sus aceras tan limpiamente fregadas y aquellas paredes como si copos de nieve se hubiesen pegado a ellas deseosos de participar también de tan extraordinario regocijo.

Repique de campanas, disparos, niños que gritan corriendo con murga de tapaderas y peroles y alguna viejecita llevándose un pico del delantal a sus humedecidos ojos.

Pronto, salida del «Solpás» con el clásico «Enseneu que ja venen» y por fin y casi al anochecer el típico «Deixem lo dol»; del cual podemos asegurar que de muy antiguo se ha cantado todos los años en nuestro pueblo sin ninguna interrupción.

Si bien alguna vez no se ha podido organizar un «ranchu» con todas las campanillas, a última hora e improvisadamente ha salido un pequeño coro y el «Deixem lo dol» se ha cantado. (En el presente año salieron a cantarlo con un solo ensayo, pero cargados de buena voluntad. Que sea enhorabuena).

Recordamos un caso chistosamente curioso: antes que se viera rota la tradición, un hombre solo atrevióse, una vez, a cantar el «Deixem lo dol» y cantando le pidió el permiso al Sr. Alcalde:

«Señor Batle, can tot sol,  
 perque no trop companya,  
 permis de voste voldria,  
 per canta es Deixem lo dol».

varios compañeros quizá avergonzados le siguieron, reuniendo así un pequeño grupo.

Sería difícil tarea nombrar cada uno de los sanluisenses autores o directores del folklórico cantar.

Hemos tenido años de reñida competencia entre un par de nutridos «ranchus» locales.

Se ha cantado el de D. Damián Andreu, Pbro. con excelente ronda y muy buenas voces.

En el año de 1935 el maestro D. Lorenzo Galmés nos honró también con uno muy acertado; en justa recompensa y agradecimiento tuvo que aceptar, como recuerdo, una artística batuta.

Y terminó con una de las coplas que se cantaron en un Alegro Final con motivo de instalarse en mi bello pueblo la luz eléctrica:

«Poble tan apreciat,  
 no faixis male carota,  
 que mes de es tabac de pota  
 tens avui lectricidad».

**UN LLUISER**

**GIN**  
**BELTRAN**



**Campaña "PRO ROMA"**

Las gestiones hechas por el conde de Jordana y el documento suscrito por los catedráticos de Derecho Internacional de todas las Universidades de España, para que Roma sea puesta a salvo de los riesgos de la guerra, han hecho concebir la esperanza de que por ambas partes beligerantes, han de tomarse medidas para salvaguardar, no solamente la Ciudad del Vaticano, sino poner a

cubierto de todo peligro. de destrucción la ciudad Eterna cuna de la cristiandad y hogar de la civilización occidental.

Por diversos indicios parece probable que Roma sea declarada ciudad abierta; últimamente los alemanes han ordenado salgan del recinto todas las fuerzas de choqe que en ella tenían sus cuarteles, y han desviado de la urbe el tráfico ferroviario que comunica con el frente. También los angloamericanos han cesado en los ataques de aviación, y su Prensa reproduce una carta del senador Bridges en la que propone a Roosevelt la salvación de Roma. Estima el señor Bridges crear una Comisión bajo la presidencia del Papa; compuesta de miembros del Eje y de las naciones unidas, no solo salvaría Roma, sino que evitaría la destrucción de muchas vidas inocentes.

**ABRIL**

Expresamente para "EL IRIS"

Suelta al aura la rubia cabellera,  
coronada de lirios su alba frente,  
cabe el cristal fundido y transparente,  
de un manantial, se ve a la PRIMAVERA.

¡Ya está aquí, el valle y la pradera  
florecen lujuriosos de repente,  
y entre espumas despéñase el torrente,  
por escarpes y riscos sin ladera.

La ingreve mariposa entre las flores,  
aroma ilusionada los colores  
de sus alas policromas y bellas.

Y en el cielo de luces revestido,  
de rayos ha formado un tibio nido,  
la fuga de dos pálidas estrellas.

**RAMON TEJEDOR CARRERAS**

**SALUDO A ESPAÑA  
MADRE DE NACIONES**

La frente inclino y te saludo, España,  
que un día del alarbe vencedora  
la lucha secular agotadora  
acabando triunfal, sublime hazaña,  
diste acogida en tu materna entraña,  
quedando de la empresa protectora,  
a la idea feliz y halagadora  
de encontrar a Occidente tierra extraña.  
Y en los vastos países descubiertas,  
por Colón, pueblos fuiste engendrando,  
fecunda madre, hijos de tu genio,  
a la luz de la Fe por tí despiertas  
que en naciones se fueron agrupando  
y, grandes hoy, son tu corona y premio.

**ROSA GORNES**

**PURPURA....**

Fragmentos de una Oda  
a la muerte del Rdo. D. Juan Huguet

No por tu muerte,—apenas suave vuelo  
de blanca palomita al aire puro,—  
llora sus versos en amargo anhelo  
mi tosca lira en su cantar oscuro;  
sino que es por tu vida que traía  
fuego de apóstol y este valle impuro  
encender en amor todo debía.

No por tu muerte,—apenas dulce sueño  
sobre flores de amores e ilusiones,—  
delira mi arpa rústica su ensueño  
de amargas elegías y canciones;  
sino que es por tu vida que llevaba  
albor de lirio y nuestros corazones  
de su sutil olor embriagaba.

Pasó como cometa tu existencia,  
en levedad de flor de primavera,  
cual eco de dulcísima cadencia  
que el recuerdo suave de lo que era  
nos revela lo aprisa que pasó,  
cual rayo que en su rápida carrera  
un momento los cielos alumbró...

¡Descansa en paz! Si corta fué tu vida  
y fruto no alcanzó tu ardiente celo,  
tu sangre pura con valor vertida  
será semilla de almas para el Cielo;  
ejemplo tus virtudes y esperanza  
la sangre de tus venas y modelo  
tu heroísmo que el Cielo te afianza...

No, ya no lloro. Ya no puedo. ¡Canto!  
¡Canto tu triunfo que costó tu muerte  
más la diadema te donó de santo!  
¡Canto el martirio que trocó la suerte  
de tu virtud en un filón de gracia  
que en abundancia viertes, y ha de serte  
un magno premio de tu «santa audacia»!

**MIGUEL CASASNOVAS, Pbro.**

**ANTOLOGÍA  
POETAS MÍNIMOS**

**CINCO PERLAS**

Dichosa tú, muy dichosa,  
cristalina mar salada,  
que por la gracia de Dios  
en tu fiereza y bonanza  
mecas con cantos de cuna  
toda la tierra de España.

Pero de tí sólo envidia  
al agua mediterránea,  
no por ser de blanca arena  
ni por ser de costa brava...  
ni por sus rizos de oro  
que son de noche de plata,  
sino porque en sus abismos  
orgullosamente guarda  
cinco perlas conocidas  
por las perlas baleáricas.  
Formentera con Cabrera  
y Mallorca, la Dorada,  
forman con la hermana Ibiza  
y Menorca, azul y blanca,  
cinco cuentas de rosario  
hechas de coral y nácar  
con las que peces y estrellas  
le rezan a Dios y alaban.

Cinco perlas sin iguales  
discutidas por monarcas  
que tú, mar salada, encierras  
muy celosa en tus entrañas.  
Cinco perlas, cinco joyas  
que besas cuando estás mansa  
y que en tu furia defiendes  
con celos de enamorada...  
cinco cuentas de rosario  
todas de coral y nácar...  
cinco perlas conocidas  
por las perlas baleáricas.  
Por eso tu suerte envidia  
agua azul mediterránea,  
y contigo me santigo  
por la noche y la mañana,  
elevando con los peces...  
al Señor, mis alabanzas.

**A. MESQUIDA CAVALLER**

**ROMANCE  
DE ELLA Y MI ESPERANZA**

Yo, en el jardín y con luna.  
Tú, entre las flores, callada.  
Mi corazón, desvelado  
por las divinas nostalgias;  
y, jugando al escondite,  
tu belleza y mi esperanza.  
—¡Aquí!—, como en lirios de oro,  
tu voz reía y cantaba.  
Y yo, torpe como un niño,  
por la avenida de acacias,  
fiel de suspiros y quejas,  
sin que nunca te encontrara.  
—¡Aquí!—tu voz repetía  
de cristalinas campanas.  
Y mis agitadas manos  
en el aire revolaban  
tras el destello fugaz  
de cada rosa temprana

.....  
Mi corazón, desvelado  
bajo la angustia del alba,  
y tu voz cantando «¡Aquí!»,  
por la avenida, lejana...

**ANDRES CASASNOVAS**

**SIEMPRE... ¡BR**

Ya lo dijo Gustavo Adolfo. Aún persiste de la  
de sus Rimas en plena época del Romanticismo  
saltar su gran videncia profética en estos  
freno de las pasiones tiene convertida la  
guardia bélica.

En un remanso de paz sigue navegando  
ve menorquina. Y en su seno, purificado  
bello, lo noble y lo delicado, la divina  
Antonio capaz de mover a los pueblos.

Quizá se nos culpe de ambiciosos al  
comprende que no es ello rigurosamente  
se llama «de público». Tal vez hayamos  
enfocado esta sesión bajo un título de

Doce poetas pagan prenda a estas  
nes por nacimiento en su mayoría habito  
en nuestra tierra, como tributo de gratitud  
cido de sus nombres nos releva de toda

Por lo demás Bécquer tenía razón:

Mientras hayando p

Mientras hayario pa

Mientras hayazas y

Mientras existier he

Y si no, lean y convénzanse.

**AROMAS DE ETERNIDAD**

La ciencia humana, prodigiosamente,  
es como un vaso de esencias suaves  
—labrado vaso de prestigio antiguo,  
viejo y moderno, dulce, triste y acre—  
y el sol de lo Divino pone, lleno  
de refulencias, su brillar vibrante  
en la labor de la sublime copa  
que dentro lleva las esencias suaves.  
¡Oh, resplandor inextinguible y noble!  
oh, esencias admirables, inefables:  
sois el aliento de lo no terreno  
y la canción que, misteriosa, atrael...  
¡El regio vaso con la egregia esencia  
a Dios asciende como noble cáliz!

**ANTONIO JUAN MARI**

**TORRE MA**

Muchas veces en el for  
y sus ansias y mister  
y es que llevo un sen  
que conmueve los res

Son volcanes de car  
son filones del más pu  
y son trinos de aveci  
que conmueven dulce

Son palabras rebosa  
son miradas de ternu  
son nostalgias y temo  
¡Todo el mundo de pas

Muchas veces, cuando  
con el sol se oculta el  
siento el alma sacudid  
y me pongo, como un

Yo no sé si este tesoro  
es un alma de poeta  
sólo sé que muchas  
han sentido de las cos

# A BREVE

# MINORQUINES

## ¡BRA POESIA!

verso de la gran verdad que lanzara a través  
nace casi cien años. Y quizá sea ahora de re-  
estos de insano materialismo en que el desen-  
da la cía del globo en una gran línea de van-

veg... turbable la blancura impoluta de la na-  
cado paz y la quietud, persiste el afán por lo  
a inopor la poesía, único móvil en frase de José  
os.

os al... estas páginas «Antología breve». Ya se  
mente pero es un título que en el argot editorial  
mos imperdonables omisiones pero no hemos  
de edad ni mucho menos.

tas... contemporáneos todos ellos, y menorqui-  
abito sus composiciones, los que no lo son,  
ratificante que que los ha formado. Lo cono-  
oda ción y cita biográfica.

ón:  
hayando primavera,

hayario para el hombre,

hayanzas y recuerdos

existajer hermosa,  
jhabal

M.

## STAMPA DE MUJER ESPAÑOLA

Arrodillada ante una Dolorosa  
vi que rezabas con santa humildad  
reflejándose en tu faz ruborosa,  
de tu espíritu la Fe y Caridad.  
Compungida de mística ternura,  
extraviabas tu mente en lontananza,  
exalando de tu ser la hermosura  
y en tu pecho, cundía la Esperanza.  
Ora, mujer; mas no pidas llorosa,  
que Dios sabes que tu eres bondadosa;  
sése sumisa, obediente y fiel.  
Amale con pasión y con ternura,  
confiando ciegamente con que El  
sabrás recompensarte sin mesura.

F. SINTES SEGUI

## EMARFIL

pecho me he mirado  
allegado a comprender;  
omnipotente encarcelado  
fecundos de mi ser.

rentes de verdades;  
espléndido metal,  
bles suavidades  
entidos del mortal.

uelos y esperanzas;  
mentos de emoción;  
didas y añoranzas...  
contiene un corazón!

en irisados rosicleres  
senos de la mar,  
uras y quererer  
chias veces a llorar.

es y de amores  
pecho se albergó;  
jores trovadores  
tura como yo.

BOSCH Y ANGLADA

## BODAS DE ORO

AL SANTUARIO

DE MARIA AUXILIADORA. - 1893-1943

Posuerunt me costodem

Del suelo del histórico baluarte  
que velaba la paz de Ciudadela,  
para ser vigilante siempre en vela  
surgir te hicieron el amor y el arte,

Diez lustros ha y no cesó de honrarte  
nuestra ciudad, y lo que más anhela  
que seas tú el constante centinela  
que la maldad de nuestro hogar aparte.

Altavoz del experto Salesiano  
tu sacro bronce, del sopor despierta  
al que dormita en el olvido insano,  
y de la Madre la piedad no implora:  
su voz vibrante, que es la voz de ¡alterta!  
es clamor de María Auxiliadora.

S. J. S. de P.—Arcipreste.

## NOCHE DE TUS OJOS

En la noche clara de tus ojos  
solo el luto de mi amor se descubre.

Ni el rumor de las hojas que tiemblan,  
ni los besos rotos en el aire  
estropean el fragil encanto  
de una primavera tan dulce.

En la noche clara de tus ojos  
bajo el silencio hecho de piedra  
se adormecen los tibios perfumes.

Pero ni las caricias del ensueño  
ni los apretados besos del alma  
logran aplacar los deseos  
de los suspiros que se consumen.

En la noche clara de tus ojos  
mis palabras son flores que seducen.

Son blandas palomas arrulladas  
que se mecen en el nido de las nubes.

En la noche clara de tus ojos  
solo el luto de mi amor se descubre

pero ni el rumor de las hojas que tiemblan  
ni los besos rotos en el aire  
estropean el fragil encanto  
de una primavera tan dulce.

LUIS LEOPOLDO COLL Y ALAS

## CABRIOLET

expléndido con Neumáticos de  
moto completamente nuevos

VENDO o CAMBIO

por carretón en buen estado para  
pequeña caballería

RAZON EN ESTA IMPRENTA

## BURGOS

(Oyendo Misa en la Capilla del Condestable)

En la florida Catedral de Burgos  
—filigrana de piedra, saturada  
de incienso y de oraciones de liturgos—,

hay una joya insigne y no preciada,  
de los siglos constante maravilla,  
jamás cual se merece ponderada.

¡Oh encanto evocador de esta Capilla  
que mandó edificar el Condestable  
Don Pedro de Velasco!... La Castilla

del pasado conserva su inefable  
sabor caballeresco: aquí fulgura  
toda la gloria excelsa y memorable

de los viejos guerreros de armadura  
de acero cincelado, de legiones  
hazañosas e invictas, de dulzura

de trovas juglarescas, de pendones  
tomados a los árabes... Doquiera  
campean los heráldicos blasones

coronados de yelmos... Toda la era  
gloriosa de Isabel y de Fernando  
resucita radiante y placentera,

con sus gestas y amores, contemplando  
el soberbio sepulcro, do reposa  
—serena la postura, el gesto blando—

el noble Condestable con su esposa  
—de casa y ascendencia ilustre y clara  
también—doña Mencia de Mendoza.

Mas ¡ay! el bello mármol de Carrara  
encierra sólo polvo... Es vanidad  
belleza, gloria, honor... ¡Pero en el ara  
se alza la Hostia, suprema realidad!

FERNANDO MARTI, Pbro.

## INSTANTANEAS DE MENORCA

### OCRE

Hay en la llanura yerma,  
que sedienta se estremece,  
una laxitud enferma  
del día que desfallece.

Temblores de llamarada  
finge la luz opalina  
sobre la cresta ondulada  
de la pardusca colina.

Tiene el claror que se apaga  
una transparencia vaga  
bajo la tarde serena.

Y el paisaje desolado  
posee un color yodado  
como el de una piel morena.

### GRIS

Acaba de agonizar  
la luz pálida del día.  
Confuso rumor del mar.  
Gris sucio en la lejanía.

Alguien que rima un cantar  
en la cercana alquería.  
Momento crepuscular  
lleno de melancolía.

Allá lejos, una ermita  
como una blanca motita  
en el sendero incrustada.

Acaricia, tenue, el viento  
como perfumado aliento  
de virgen enamorada.

GUMERSINDO RIERA

# ESCENARIOS Y PANTALLAS

## CRONICA TEATRAL

### «LA CAMPANA DE LA ALMUDAINA»

En el Colegio Salesiano el Grupo Cultural del Círculo «Domingo Savio», nos deleitó con «La Campana de la Almudaina» obra histórica en tres actos, con una versificación correcta y elegante.

La Compañía que nos ocupa es una de las más conjuntadas del Colegio. Nos presentó con gran acierto dicha obra siendo de ponderar la labor personal de Bernardo Camps —lástima que tenga tan poca voz—, Jorge Pons, Antonio Joire, Francisco Martínez—gran desenvoltura escénica y correcta declamación—y sobre todo Pablo Capó que fué el que más ajustada interpretación dió a su papel.

Muy bien los decorados y el vestuario. Cariñosos aplausos premiaron la labor de los intérpretes a quienes felicitamos sinceramente.

### «CIPRIANO»

En el Centro de Acción Católica el Cuadro de A. A. S. S. repuso el hermoso drama en tres actos de la época de la Revolución francesa, «Cipriano» de Francisco Vidal Roig.

En orden a la interpretación sean los más cálidos elogios a la labor cuajada de aciertos de Lorenzo Mercadal y Francisco Marqués; destaquemos el ajuste del pequeño Miguel Anglada y de Juan Serra y la buena voluntad demostrada por Pedro Marqués y Andrés Anglada y hagamos notar de paso la apatía demostrada por Octavio Franco —patente ya en otras actuaciones y que el domingo se acentuó— y la incorrecta dicción de Juan Rosselló.

Muy conocida la obra en Ciudadela, esto no fué óbice para que fuese recibida con singular agrado en su reposición.

## NUEVOS MONTAJES

### ESTA NOCHE SE ESTRENA «VOLCAN DE AMOR» EN HOMENAJE AL PADRE DIRECTOR DEL COLEGIO SALESIANO

Con todos los honores será estrenada esta noche en homenaje al P. Baraut Director del Colegio Salesiano la magistral obra de Jenaro Xavier Vallejo en tres actos y un epílogo «Volcán de Amor». En el reparto de la obra figuran los prestigiosos nombres de conocidos artistas de la localidad entre ellos Marcos Mascaró, José Allés, Alberto Serra, Paulino Amorós, Andrés Galmés, Carlos Mascaró y Octavio Franco, magníficamente secundados por valiosos elementos de los cuadros escénicos del Colegio. El montaje de la obra, cuidado en sus menores detalles, y el interesante juego escénico con acora-

dos exprofeso y adecuado vestuario servirán de marco fastuoso a la presentación de la citada obra. La finalidad del homenaje presta un nuevo aliciente al estreno, todo lo cual hace suponer un éxito completo.

## LA SEMANA CINEMATOGRAFICA

### CINE ALCAZAR EL JOVEN EDISON

Nos parecía la juventud de Edison un tema demasiado difícil para ser llevado a la pantalla con éxito. No obstante, vimos una soberbia producción, en la cual Norman Taurog nos ofrecía las primicias de su arte de director, aquel arte que supo crear «Forja de hombres». Siempre halla el resorte apropiado para que la acción no decaiga, objeto que consigue, y si añadimos a ello una espléndida fotografía, unos escenarios dignos, un «atrezzo» oportuno y una interpretación formidable, habremos reflejado en parte el valor del film.

Entre los intérpretes destacaremos a Mickey Rooney con su arte tan rico de gracia bien matizada, a la pequeña Virginia Weidler dueña de una simpatía maravillosa y a Fair Bainter y George Bancroft consumados veteranos.

### CIRCULO ARTISTICO REPORTER EN APUROS

Es una de tantas películas que se hacen para divertir y en ese sentido debemos juzgarla. «Reporter en apuros» no logra destacarse ya que todas las situaciones cómicas han sido vistas en producciones anteriores y quizá con más estilo. El director Anthony Kimmins por regla general es agil, aunque recae con frecuencia en la reiteración de motivos o permanencia en el pasaje y en conjunto lleva la cinta con la técnica acostumbrada para estas producciones. El protagonista George Formby, tiene todos los resabios del actor de variedades. No hay fondo en su forma expresiva y no aparece el matiz humano ni el gesto profundo. El resto del reparto se limita a secundar al «divo», destacando Kay Walsh, que encuentra momentos de fina actriz.

## PROXIMOS ESTRENOS

### AVENTURAS QUE TIENEN COMO FONDO EL MARCO IMPERIAL DE BONAPARTE

Cerca de la Academia de Caballería de Saint Cyr, la flor de la juventud femenina se guarda con toda su fragancia en un internado de señoritas. Propicios son el ambiente y la época para que surjan las aventuras y ardidés amorosos que constituyen la trama de «Las educandas de Saint Cyr», film italiano de próxima presentación.

### HA LLEGADO EL FILM QUE ESPERABAN LOS AMANTES DEL «JAZZ»

Los amantes de la música moderna tienen ocasión de deleitarse con la película «Aman-

da» que se estrena esta noche. Su atracción es doble ya que al mismo tiempo que se recrea el oído con el ritmo musical, la vista se recrea también con las maravillosas danzas que sólo Fred Astaire y Ginger Rogers saben crear.

## UN DRAMA DE LA PARAMOUNT

El director del inolvidable film «Media-noche», Mitchel Leisen, dirige también «Recuerdo de una noche», drama de la Paramount que interpretan Bárbara Stanwick y Fred Mc. Murray. De esta trilogía de nombres es de esperar que surja un gran film, cuya fecha de estreno va acercándose.

# VIDA RELIGIOSA

## CONFERENCIAS DE S. VICENTE DE PAUL AVISO

El próximo domingo día 23 del actual, las Conferencias de Señorías y Caballeros tendrán los siguientes actos, con motivo de su II Junta General.

Por la mañana a las 8 en la S. I. Catedral Misa de Comunión General.

Por la tarde a las 6 en el Salón de Grados del Seminario, Junta General presidida por nuestro Excmo. y Rdmto. Sr. Obispo.

Además de los socios activos de ambas Conferencias, quedan especialmente invitadas los socios protectores y demás personas caritativas amantes de la Obra.

## SABATINA

En la iglesia de San Miguel, a las 8 de la tarde del día de hoy, los Jóvenes de A. C. de esta ciudad practicarán el ejercicio reglamentario de la Felicitación Sabatina.

## ASPIRANTADO

### DE ACCION CATOLICA FEMENINA

Mañana, domingo, las Aspirantes de A. C. celebrarán la festividad de su Patrona Santa Engracia, con un día de retiro espiritual que consistirá en una Misa de comunión en San Francisco, a las 8 y media, Misa solemne, en la Catedral, y en el acto propio a las 4 de la tarde en San Francisco.

En su Centro tendrá lugar, a las 5:30 de la tarde una velada recreativa.

## HORARIO DE CULTOS

Domingo 23, Dominica II después de Pascua

Catedral.—Misas rezadas a las 6, 7, 8, 9, y 12 y media; a las 10 y media Misa solemne con homilía.

Por la tarde a las 4 y media canto de Visperas, y a las 8 y media, Rosario.

S. Francisco.—Misas a las 6:30, 7:30, 8:30 y 9:30.

M.<sup>a</sup> Auxiliadora.—Misas a las 7, 8, 9, 10 y 11.

Sgdo. Corazón.—Misa a las 8.

Virgen del Carmen.—Misa a las 7.

San Antonio.—Misa a las 7:30.

San Miguel.—Misa a las 9.

San Juan.—Misa a las 10:15.

## VERMOUTH APERITIVO



## GUIA DE ESPECTACULOS

### TEATRO

#### COLEGIO SALESIANO.

Act 3 Homenaje P dre Director. Hoy 10 noche. Extraordinaria función. Volcán de amor. Tres actos y epílogo.—Mañana, 7:30 t rde Velada recreativa. (galudos, cantos, poesía y La Virgen de la ermita, zarzuela).

### CINES

CINE ALCAZAR: Hoy 10:30 noche y Domingo a las 4, 7:15 y 10:30. Noticiario No-Do 65 A. - Complement-

tos y Amanda por Gingers Rogers y Fred Astaire (Gran musical).

CIRCULO ARTISTICO: Hoy sábado 10 noche. Mañana Domingo a las 4, 7 y 10: Correo de Indias por Julio Peña; Armando alvo y Conchita Montes, y El Forastero por Gary Cooper.

### DEPORTES

SAN NICOLAS: Domingo tarde a las 6: Partido Campeonato Liga. - C. D. Ciudadela-C. D. Menorca. - Primeros equipos.

# PUNTOS de SUTURA

Por impresiones recogidas parece ser que fué recibida con general complacencia esta nueva sección. Celebramos que se lean y se comenten estos puntos de sutura. Y mantenemos la esperanza de que algún día se lleven a la práctica. Aunque... sin hacernos demasiadas ilusiones...

La tiza, el carbón y las piedras son armas terribles puestas en manos de la chiquillería. Que lo di-

gan sinó los sufridos zócalos, puertas y ventanas. Al contemplar uno tamaños desperfectos no puede evitar el acordarse, por asociación de ideas nada más, de Herodes. Porque lo que menos se le ocurre a uno es acordarse de los guardias municipales. ¿Que hay algunas fachadas que por su evidente mal gusto merecen esto y mucho más? Bueno.

Nos enteramos hace po-

co de un acuerdo de la Alcaldía de Mahón por la que se multaba a varios niños por infracción de las ordenanzas municipales que prohíben el juego de pelota en las calles de la ciudad. ¿Qué pasa en Ciudadela? ¿Faltan sitios adecuados para la práctica del deporte y solaz infantil? Y si no faltan... por contrapartida sobra algo. Nuestros inteligentes lectores ya han estimado el qué.

CAMPEONES



EL C. D. ROBUR

Presentamos hoy en nuestras páginas la fotografía del C. D. Robur, Campeón de Menorca de Segunda Categoría tras haber eliminado a la Unión Deportiva que se presentaba como gran favorito.

El fútbol ciudadelano está de enhorabuena, porque del entusiasmo y afición de este grupo de jóvenes atletas puede sacarse gran provecho. Ellos son los llamados a defender, en un mañana no muy lejano, el nombre deportivo de nuestra ciudad. Es la gran cantera ciudadelana que resurge como en los mejores tiempos.

A la Directiva, jugadores, entrenador y en especial a la Unión de A. A. Salesianos, vivero de grandes jugadores, nuestra felicitación. Que esta primera victoria sea el inicio de una era deportiva esplendorosa y triunfal.

COMENTARIO A LA LIGA

La jornada del pasado domingo fué pródiga en sorpresas. Los equipos visitantes se llevaron la victoria, y con ella los dos preciosos puntos.

Destaquemos en primer lugar la derrota cosechada por el Alayor en su terreno de Los Pinos, frente a la Unión Deportiva. El equipo mahonés, con esta resonante victoria, nos demuestra su total recuperación y viene a reafirmar todo cuanto dijimos en nuestra última edición, a raíz de su visita a San Nicolás.

En el Estadio, el Mercadal venció a un Menorca, que ocho días antes batiera al Santa Bárbara. Según dice en las crónicas, el fallo parcial del árbitro perjudicó en gran manera al equipo azulgrana, que no merecía la derrota, de todas formas el Mercadal pasa por un gran momento; prueba de ello son los tres resultados obtenidos en lo que va de Campeonato.

\*\*\*

Mañana en San Carlos, la Unión debe vencer al irregular Sta. Bárbara, y seguir en la cabecera de la clasificación.

En San Nicolás, los grandes rivales de otros tiempos, Ciudadela y Menorca nos ofrecerán como de costumbre un gran partido. La victoria ciudadelana puede ser muy amplia.

Y por último en San Martín, Mercadal y Alayor irán a la conquista de los dos puntos, siendo casi seguro que estos se queden en el haber de los amarillos.

CAMPO SAN NICOLAS

CAMPEONATO DE LIGA  
Mañana domingo a las 6'00

C. D. MENORCA  
C. D. CIUADELA

General: 4 pesetas. - Socios (2 p.) 3 pesetas.  
Señoras, tropa y niños: 2 pesetas.

En estos precios va incluido el donativo especial para las obras de arreglo del campo de juego

"MARCA" el mejor diario deportivo. - Gran suplemento gráfico todos los martes. - Venta: Imp. Al lés.

HORA DEPORTIVA

EL CAMPEONATO DE LIGA

Victorias del Mercadal y Unión en campo ajeno

RESULTADOS

Menorca 1 - Mercadal 2  
Alayor 2 - Unión D. 6

PROXIMA JORNADA

Unión - Sta. Bárbara  
Ciudadela - Menorca  
Mercadal - Alayor

LOS GOLEADORES

Con 6 tantos: Tomás.  
Con 4 tantos: Carretero, Nadal.  
Con 3 tantos: Pons Fábregues, Vidal y Yagüe.  
Con 2 tantos: Vera, Sebastián.  
Siguen 15 jugadores con un tanto.

Campeonato de Acción Católica

Resultados

Monte Toro 0 - Excelsior 2  
Robur-Juventus (aplazado)

EN SAN NICOLAS

Partido amistoso

El pasado domingo en San Nicolás el C. D. Ciudadela venció a una selección de Infantería por 5 a 1. El partido fué en extremo interesante contrarrestando los infantes la iniciativa y la técnica del Ciudadela con un gran entusiasmo. Mateo, Pancho, Pedro y Villalonga que debutaban en las filas blancas evidenciaron clase y valía.

VENTAS

UNA CASA en la Cuesta del Mar n.º 25. Informes: Arco, 31.-Horno.

DOS MOTORES ELECTRICOS NUEVOS

Un HP pesetas 685'00  
Dos HP " 980'00

HUERTOS, HORTALES, TERRENOS SALORT

COMPRAS

UNA MAQUINA DE ESCRIBIR interesa comprar  
Ofertas: Imprenta Al-lés

CLASIFICACION

O	EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	Pp	Pg	CR
1	Unión Deportiva	4	3	0	1	15	9	6	—	—	4
2	C. D. Mercadal	3	2	0	1	10	5	4	5	—	2
3	C. D. Ciudadela	3	2	0	1	5	8	4	0	—	—
4	C. D. Alayor	3	1	0	2	7	8	2	—	0'8	-2
5	Santa Bárbara	3	1	0	2	2	3	2	—	0'6	-2
6	C. D. Menorca	4	1	0	3	4	10	2	—	0'4	-2

EN LOS PINOS

Amplia victoria de la Unión

Alayor 17.—(De nuestro corresponsal). La Unión Deportiva venció brillantemente al Alayor, en el partido jugado ayer tarde en el campo de Los Pinos.

En todo momento el equipo mahonés mostrase superior, y evidenció una mejor preparación. En cambio los albinegros con su falta de entrenamiento, estuvieron a merced del equipo unionista, que llevó siempre la iniciativa,

El primer tiempo terminó con el tanteo de 3 a 1, marcados por Carretero, Nadal, Pons Fábregues y Nadal. En la segunda parte los unionistas aumentaron la ventaja por mediación de Nadal, Yagüe y Vidal. Meliá logró el segundo gol alayorense.

El Alayor tuvo una ac-

tuación muy pobre. No hubo efectividad en ninguna de sus líneas. Solamente podemos destacar al extremo Tur, y el voluntarioso Pons Fábregues.

Los mahoneses estuvieron en general acertados. Lucharon con gran fe y entusiasmo e hicieron gala de una excelente preparación física. Carretero, Vidal y Orlando tuvieron una gran tarde.

El arbitraje del Sr. Llobera, muy irregular. Alineaciones: «Alayor»: Sintet; Genaro, Pineda; Meliá, Pedro, Gimeno; Sebastián, Avila, P. Fábregues, Aniceito y Tur.

«Unión»: Olaya; Borrás, Llabrés; Ortega, Orlando, Mondragón; Carretero, Nadal, Yagüe, Vidal y Marcé.

M.

EN EL ESTADIO

Inmerecida derrota del Menorca

Mahón 17.—(De nuestro corresponsal). El partido jugado ayer tarde en el Estadio, terminó con la victoria del equipo visitante.

El árbitro Sr. Andren que durante todo el partido estuvo muy des acertado, mostró su parcialidad a favor de los amarillos pitiendo un penalty a su favor cuando faltaban dos minutos para terminar el encuentro. Dicho penalty, a todas luces injusto, dió la victoria al Mercadal, cuando el resultado normal hubiera sido un empate a un tanto.

El primer tiempo terminó igualado; Rodríguez y Pre-

vi marcaron los tantos. A los 43 minutos del segundo, Navarro transformó en tanto, el equivocado fallo arbitral.

Del Mercadal nos gustó mucho su trío defensivo. Pina y Tomás tuvieron una actuación destacable.

Del Menorca, el mejor Rodríguez.

Alineaciones: «Menorca»: Aloy; Sanz, Mercadal; Odón, Rodríguez Parés; Previ, Ricart, Ferrá, Pons y Jorge.

«Mercadal»: Mesquida; Navarro, Marza; Serrano, Pina, Taronger; Mir, Alonso, Tomás, Rodríguez y Ribé.—(O).

PARA ALQUILAR

Amplio edificio propio para fábrica o taller en la calle General Mola.—Informes: Imprenta Al-lés.

PARA VENDER. —

Lo está un espléndido chalet amueblado y con instalación de agua corriente, emplazado en las orillas del puerto.—Informes: Bartolomé Fiol.—José Antonio, 66.

HISTORIA  
USOS  
COSTUMBRES

PAGINA DEDICADA A  
**MENORCA**

LITERATURA  
ARTE  
ANECDOTAS

Este ilustre menorquín nació en Mahón el 24 de abril de 1787, y le pusieron en la pila bautismal los nombres de Mateo José Buenaventura. Descendiente de un antiguo Consejero del Rey, fué hijo de modestos comerciantes que le inclinaron a la carrera del mar; ingresó a los 15 años en la marina mercante, llegando a los 19 a segundo piloto. Después de un viaje a Grecia y Egipto, abandonó las rutas marinas para seguir el irresistible deseo de dedicarse al estudio. Confió su instrucción a un padre franciscano que le enseñó latín, griego y mucha escolástica, convirtiendo al joven mahonés en el primer disputador y ergobista de Menorca, contándose haber sostenido unas conclusiones públicas de 3 horas en la iglesia de San Juan, que le dieron gran renombre.

Arrastrado a la ciencia, estudió en Valencia las Matemáticas y la Medicina, obteniendo en sus cátedras los primeros premios y calificaciones. Alternaba sus estudios aprendiendo francés e inglés, y al notar que su maestro de Química andaba cien años atrasado en la asignatura, compró los libros de Lavoisier y Foncroy, montó en su domicilio un gabinete de Química y renunció las enseñanzas del profesor. En los exámenes que duraron 2 horas sorprendió y asombró tanto a sus jueces, que fué denunciado a la Inquisición de Valencia, ante la cual tuvo que conciliarse. Maravillado el Inquisidor, después de haberle oído, le dijo con bondad: «Han delatado a V.; pero V. me ha convencido: Vaya con Dios y sea el honor de España».

Desde Valencia pasó el sabio Orfila a Barcelona, donde la Jun-

EFEMERIDES ISLEÑAS  
**29 ABRIL 1304**

Desde Argilers el rey Jaime II de Mallorca dispone la compra de la alquería "Ihalor", para fundar en ella una población, por medio del reparto en parcelas a cuantos quisieran avocindarse, sin desembolso de dinero, contrayéndose únicamente a la obligación de levantar casa y residir en ella, pagando un censo anual en la época de la recolección, origen probable de la costumbre menorquina de nominar "censal" al pago de alquileres: iniciativa laudable a la cual debe su repoblación la amena Alayor, tercera de las localidades de Menorca, sita en la parte central, encima de una eminencia de 153 metros sobre el nivel del mar y rodeada de agradable panorama.—A. C. T.

BREVIARIO DE MENORQUINES DISTINGUIDOS

IV

**Excmo. Sr. D. MATEO ORFILA ROTGER**

ta de Comercio le envió a Francia con una pensión de 6.000 reales. Después de haber pasado privaciones sin cuento, teniendo que lucir su voz de baritono por las calles de París para no morir de hambre, se doctoró en Medicina el 27 de diciembre de 1811. Conoce entonces a los célebres

profesores Foncroy y Vauquelin y abre un curso libre de Química que se ve muy concurrido, al que acuden Beclard, Coquet y Edwards que se hacen sabios con él y son sus amigos hasta la muerte.

En 1813 publica Orfila la primera parte de su «Tratado de Toxicología», y entonces volvió a la

España que nunca olvidó. Propuso crear una cátedra en Barcelona, y al Rey Fernando VII le propuso también organizar la ciencia española. La Junta de la Ciudad Condal y el Rey le dieron las gracias, dejándole en la libertad de consagrar su genio a Francia... Desengañado y no conforme con la atmósfera fernandina que se respira en España, se despide de Mahón y busca nuevamente en París campo abierto y amplio para su investigación científica, se naturaliza francés y se casa con la hija del renombrado escultor Lesueur. Sucesivamente el Rey Luis XVIII le nombra Médico de Cámara y del Cuartel de París, en 1816; es Profesor de Medicina Legal en 1819; Miembro de la Academia en 1820, y Catedrático de Química en 1823, siendo hasta su muerte Consejero de los Centros Consultivos de Francia.

Al subir al Trono Luis Felipe, se halla Orfila en el apogeo de su fama. Acuden al domicilio del ilustre menorquín lo más selecto y florido de la aristocracia francesa y en sus salones son admitidos y reciben la consagración oficial los principales artistas de la capital francesa. Volvió a España en 1847, deseoso de saludar a la patria y ansioso de volver a ver a la persona que le había inspirado años atrás, un sincero, profundo y honrado amor.

La fama universal de Orfila hizo que se escribieran de él incontables biografías y que hoy día sea recordado en la Universidad, en la Facultad de Medicina, en los Hospitales, en el Museo Dupuytren, que él fundó, y en el que lleva su nombre en la Villa de París. Orfila era a la vez un sabio distinguido, un habil administrador, un orador perfecto, un caballero ejemplar y el primer cantor de su época.

El Dr. D. Mateo Orfila bajó al sepulcro el 12 de marzo de 1853 siendo Decano de la Facultad de Medicina, legando a la ciencia su cuerpo, entregado al escarpelo de sus discípulos por su voluntad.

El viajero que visite el patio de la Escuela de Medicina, pued admirar una magnífica estatua de bronce que Francia levantó al gran químico español. Mahón no olvidó tampoco a su hijo preclaro, dedicándole la antigua calle de las Moreras y colocando en la fachada de la casa n.º II de la misma, una lápida conmemorativa que lleva la siguiente inscripción: «El Doctor D. Mateo Orfila Rotger nació en esta casa el día 24 de Abril de 1787». Remata la leyenda, un artístico medallón con el busto en bajo relieve del sabio y eximio menorquín que logró ser el honor de España.

**P. HERNANDEZ SASTRE**

**PRESENTACION**

«EL IRIS» fiel a las consignas para que fuera criado y atento siempre a cuanto pueda redundar en beneficio de la cultura de los menorquines y al descubrimiento y divulgación del alma isleña, inicia en este número una «Página dedicada a Menorca» que en la medida de sus reducidas posibilidades pretende ser una continuación del plan propuesto en el «Full Menorquí» de la primera época de «EL IRIS» y de la «Página Menorquina» de El Bien Público.

Esperamos a la par que una feliz acogida por parte de nuestros lectores, el apoyo y la colaboración en esta página de cuantos por ser moralmente responsables de la elevación del grado cultural de la Isla buenamente puedan prestarnos ayuda con sus alientos e iniciativas. Enviennos trabajos y estudios en la seguridad de que hallarán en esta página un portavoz de sus nobles aspiraciones.

DE INDUMENTARIA

**LA ETIQUETA DEL LUTO**

Para la juventud actual, singularmente frívola y desaprensiva y que todo lo amolda a su comodidad y a su gusto, no tiene, ni puede tener explicación la conducta de nuestros mayores ceremoniosos y protocolarios y que se sometían sin replicar a las exigencias de los usos establecidos y a los hábitos de sus antepasados.

Remontándonos más allá de un siglo, según nos contaban los que con aquella época estuvieron en contacto, era costumbre para asistir a los entierros de sus deudos o amigos, que los hombres del pueblo llevaran el típico capote menorquín con su capuchón, insignia por aquel entonces de luto. Y es fácil figurarse cuando el desgraciado suceso acontecía en un caluroso día agosteño, asfixiante por el soplo abrasado del xaloc, cuando el sol envía sin consideración sus abrasados rayos sobre la tierra reseca, como debían sudar aquellos buenos hombres envueltos en sus capas de burda tela de lana negra, hilada por las manos de sus hacendosas mujeres y tejida en los telares de los artesanos menorquines.

Era necesaria una gran virtud y sublime espíritu de sacrificio para acompañar hasta el fin al difunto. Suerte que, como por aquel entonces se enterraba en las Iglesias, el paseo se reducía a cruzar silenciosamente y con grave semblante las estrechas calles ciudadanas, puesto que no tenían necesidad de salir a tomar el sol por los caminos polvorientos de la mansión de los muertos.

Difícilmente se encontraría hoy quien estuviere dispuesto a llevar en verano tan pesado atavío, acostumbrados como están con la moda actual de vestir tan a la ligera mujeres y hombres. Les sería imposible resistir el sofocón, ya que la única tarea pesada que aguanta con gusto la generación actual sin exhalar una queja, es la de los deportes, cuyos rudos juegos soporta sonriente y satisfecha la juventud.

A cada tiempo sus usos y costumbres, y es una verdad que la moda todo lo aligera

**ROSA GORNÉS ALOY**